



**Sonntag/Sunday**  
**26. JAN '20**



**Theatersaal 1/  
Theatre 1**

Die Opening Gala ist eine Gemeinschaftsaktion der 32. Internationalen Kulturbörse Freiburg und des 21. freiburg-grenzenlos-festivals. Das attraktive Programm bietet Zauber- nummern von Siegfried & Joy (DE), eine experimentelle „Counterweight rope“- Darbietung, präsentiert von Liz Williams & Howard Katz (USA), Musik-Comedy mit Kaiser & Plain (DE), Kabarett und Spoken-Word von Lisa Christ (CH) und Funk-Power der Freiburger Band FATCAT. Matthias Romir (DE) führt als Schwarzclown durch den Abend.

Regie: Karl-Heinz Helmschrot.

The Opening Gala is a joint event by the 32<sup>nd</sup> Internationale Kulturbörse Freiburg and the 21<sup>st</sup> freiburg-grenzenlos-festival. The attractive line-up includes magician numbers by Siegfried & Joy (Germany), an experimental counterweight rope performance by Liz Williams & Howard Katz (USA), musical comedy with Kaiser & Plain (Germany), cabaret and Spoken Word by Lisa Christ (Switzerland) and funk power from the Freiburg band FATCAT. Scary clown Matthias Romir (Germany) will be taking us through the evening

Director: Karl-Heinz Helmschrot

LIVE

# Opening Gala



**32.**  
Internationale  
Kulturbörse  
Freiburg



© Sven Ihlenfeld

## Kaiser & Plain

Deutschland/Germany



**Sonntag/Sunday**  
**26. JAN '20**



**Theatersaal 1/  
Theatre 1**



**20:00**

### „Besetzungscouch – Die Suche nach der wahren Liege“

Musikkabarett  
Musical Cabaret  
90 Minuten/minutes  
Sprache/Language:  
deutsch/German  
[www.kaiser-und-plain.de](http://www.kaiser-und-plain.de)



**Kaiser & Plain**



**2.7.30A**  
**Messestand/  
Fair Stand**

David Kaiser und Virginia Plain, Musikcomedy-Duo aus Berlin, präsentieren Ausschnitte aus ihrem dritten Programm, in welchem sie das Phänomen „Besetzungscouch“ ausführlich beleuchten, obwohl sie selbst spätestens nach vier Jahren hartem Tourleben nicht mehr damit rechnen können, auf eben diese eingeladen zu werden.

Kaiser & Plain bringen kleine Alltagsgeschichten auf die Bühne, irgendwo zwischen Diven-Pathos, Kellerkneipen-Melancholie und klassischem Chanson mit einem Hauch Pop. Eigene Songs und ausgesuchte Lieder von Kollegen, gespickt mit kleinen, absurden – und manchmal phantasievoll ausgeschmückten – Geschichten, sind ihr Markenzeichen. Die Harmonie des Duos ist perfekt: Plain mit ihrer vollen, samtigen Stimme und beeindruckender Erscheinung, Kaiser als ihr smarter, cooler Gegenpart mit gefühlvollem Klavierspiel und Gesang.

David Kaiser and Virginia Plain are a musical comedy duo from Berlin presenting extracts from their third show in which they shed full light on the phenomenon of the 'Besetzungscouch', even though after four years of touring they can't really hope to be invited to lie on it any more.

Kaiser & Plain perform little stories of everyday life, pitched somewhere between diva pathos, basement bar melancholy and traditional chanson, with a touch of pop. Their trademark is a mix of their own songs and selected songs by other artists, spiced with small, absurd stories, sometimes imaginatively embroidered. The duo's harmonies are perfect – Plain's full, velvety voice and impressive appearance counterpointed by Kaiser's smart, cool figure singing and playing the piano with feeling.



© Felix Groteloh

## FATCAT

Deutschland, Frankreich/Germany, France

Eine Band voller kongenial-verrückter Figuren – angeführt von Soulman Kenny Joyner – die aus ihrer Leidenschaft für Funk einen modernen, vielschichtigen Sound mit Anleihen aus Soul, Hip Hop, Disco und Rock erschafft und auf ihren Wegen stets auf natürliche Art Liebe versprüht. Mit über 350 Shows im In- und Ausland konnten sich die acht ausgebildeten Musiker eine immer größere Fangemeinde erspielen. Neben Headliner-Auftritten u. a. beim weltberühmten Montreux Jazz Festival, dem Fusion Festival und dem Baltic Soul Weekender haben sie auch der Soul-Legende Chaka Khan sowie dem Jazz-Virtuosen Jamie Cullum ihre Support-Dienste erwiesen. Auch für den Bundespräsidenten auf Schloss Bellevue haben sie bereits gespielt. Vier Jahre nach dem Debüt „Champagne Rush“ erscheint nun im Mai 2020 FATCATs lang ersehntes zweites Studioalbum.

A band full of crazy kindred characters led by soulman Kenny Joyner, who draw on their passion for funk to create a modern, multilayered sound inspired by soul, hip-hop, disco and rock, and who naturally radiate love wherever they go. The eight trained musicians have attracted an ever-growing fan base with more than 350 shows in Germany and abroad. As well as headlining at festivals including the world-famous Montreux Jazz Festival, the Fusion Festival and the Baltic Soul Weekender, they have also supported soul legend Chaka Khan and jazz virtuoso Jamie Cullum. They have even performed for the German Federal president at Bellevue Palace. Four years after their debut Champagne Rush, FATCAT's long-awaited second studio album is now due for release in May 2020.

**Sonntag/Sunday**  
26. JAN '20



**Theatersaal 1/  
Theatre 1**



20:00



„Live in concert“

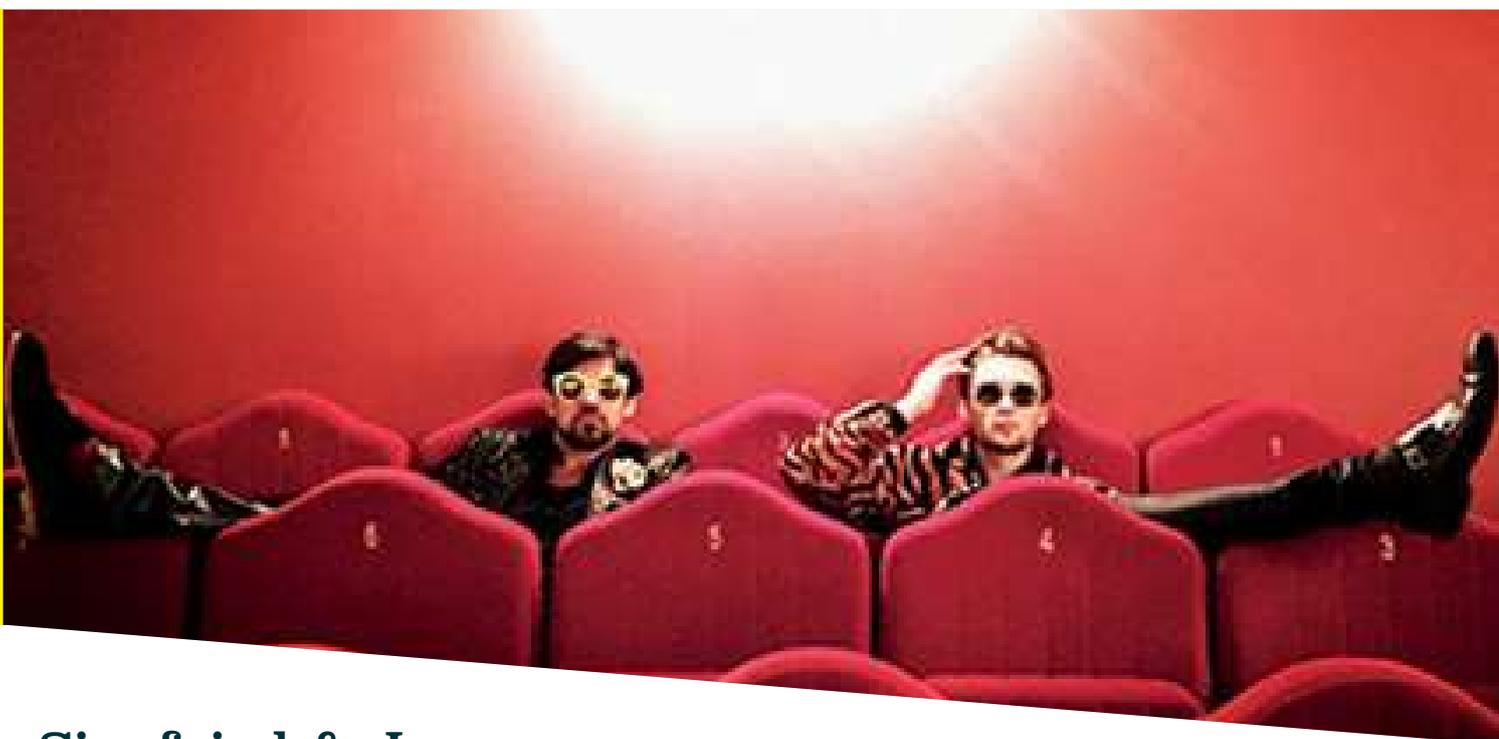
Funk, Pop, Soul  
Funk, Pop, Soul  
90 Minuten/minutes  
Sprache/Language:  
deutsch/German  
[www.wearefatcat.com](http://www.wearefatcat.com)

**FATCAT**



**1.4.17**  
**Messestand/  
Fair Stand**





© Lizy the boss

## Siegfried & Joy

Deutschland/Germany



**Sonntag/Sunday**  
26. JAN '20



**Theatersaal 1/  
Theatre 1**



**20:00**

### „Zaubershow“

Zauberkunst

Conjuring

90 Minuten/minutes

Sprache/Language:

deutsch/German

[www.siegfriedundjoy.de](http://www.siegfriedundjoy.de)

[www.landstreicher-booking.de](http://www.landstreicher-booking.de)

Simsalabim – in den letzten zwei Jahren haben sich Siegfried & Joy vom Magic Underground ins Herz der ernstzunehmenden Zauberzszene katapultiert! Und das war alles andere als ein Trick: Mit charmanter Zauberkunst, ungezügelm Humor und bis in die letzte Zauberstabspitze verblüffend, veranstalten sie zurzeit die wohl unterhaltsamste Zaubershow des Landes.

Wenn Siegfried & Joy Gegenstände schweben lassen, mystische Teleportationen vollführen oder die Gedanken ihres Publikums lesen, wird schnell klar, dass sie ihre Kunst beherrschen. Dennoch bleiben ihre Auftritte vor allem eine funkelnde Alternative zu den herkömmlichen Zaubershows – mit Herz, Spontanität und einer großen Portion Selbstironie holen sie selbst Zauberskeptiker ab und zeigen, dass Zauberei alles andere als antiquiert und eingestaubt sein kann.

Hey presto! – in the past two years Siegfried & Joy have catapulted themselves from the magic underground into the heart of the serious magic scene, and it was anything but a trick. Their charming magic art and unbridled humour make them perhaps the most entertaining magic show in the land, full of surprises to the tips of their magic wands. When Siegfried & Joy make objects levitate, perform mystical teleportation or read their audience's minds, they show themselves to be masters of their art, and yet their shows are above all a sparkling antidote to conventional magic acts – with warmth, spontaneity and a big dose of self-irony they snare even magic sceptics and demonstrate that magic is anything but outdated and fusty.



## Liz Williams & Howard Katz

USA/United States of America

Franco und Lolla sind klassische Figuren, zeitlos, als kämen sie aus einem Schwarz-Weiß-Krimi. Lolla ist kühl, rot, gefährlich und so teuer wie ein Sportwagen. Sie läuft, springt, vollführt Drehungen und tanzt, um sich einen Weg in dein Herz zu bahnen – und es vielleicht auf dieselbe Weise zu brechen. Franco ist ein cooler Musiker mit einer rauchigen Stimme, die nach Whiskey klingt, und entsprechendem Verhalten. Er trinkt zu viel, aber das ist angesichts seines Liebeslebens nicht anders zu erwarten. Beide treffen sich in einer traumartigen Erinnerung, in der er sie mit seinem Gesang buchstäblich zum Leben erweckt. Mithilfe des Seilsystems, das auf dem Gegengewichtsprinzip beruht, entsteht in der Luft eine neckische Liebesaffäre, in der sich Franco & Lolla drehen und herumwirbeln, Sprünge vollführen und durch die Luft fliegen. In ihrer Welt scheint es keine Schwerkraft zu geben. Sie winden sich in einem ekstatischen Tanz, fliegen durch den Raum und erreichen scheinbar mühelos den Himmel.

Franco and Lolla are classic characters, timeless, as if they came out of a black and white crime drama. Lolla is cool, red, dangerous and as expensive as a sports car. She is poised to run, jump, turn and dance her way into, and maybe on, your heart. Franco is a cool musician with a smoky-whiskey voice and attitude to go with it. He drinks a little too much, but that's to be expected given his love life. They meet in a dream like memory where he literally sings her into existence. Using the unique apparatus, Counterweight Rope, Franco & Lolla twist, tangle, fly and jump through the air in a fantastically mischievous love affair. Their world is anti-gravity. They twist and wind up into a dance of ecstasy, flying around the room and effortlessly reaching for the heavens.

**Sonntag/Sunday**  
**26. JAN '20**



**Theatersaal 1/  
Theatre 1**



**20:00**



### „Sinatra Songs“

Akrobatik, Luftartistik,  
Musiktheater, Tanz, Variété  
Acrobatics, Aerial Artistry,  
Musical Theatre, Dance,  
Variety Show  
25 Minuten/minutes  
Sprache/Language:  
nonverbal/non-verbal  
[www.madprojects.berlin](http://www.madprojects.berlin)



## Lisa Christ

Schweiz/Switzerland



**Sonntag/Sunday**  
26. JAN '20



**Theatersaal 1/  
Theatre 1**



**20:00**

### „Ich brauche neue Schuhe“

Kabarett, Spoken Word  
Cabaret, Spoken Word  
90 Minuten/minutes  
Sprache/Language:  
deutsch/German  
[www.lisachrist.ch](http://www.lisachrist.ch)  
[www.kunstprojekte.ch](http://www.kunstprojekte.ch)

Lisa Christ sammelte im Poetry Slam ihre Bühnenerfahrung und konnte als U20-Schweizermeisterin sowie als Finalistin in vielen Slams und Meisterschaften Erfolge feiern. Ihre Texte handeln von Alltagsthemen, dem Leben als Frau und Selbsterkenntnissen, die oftmals mit Witz gespickt, aber niemals gleichförmig sind. Sie veröffentlichte 2017 ihr erstes Buch „Im wilden Fruchtfleisch der Orange“ und gewann das Oltner Kabarett-Casting 2018. Im Folgejahr präsentierte sie ihr erstes abendfüllendes Kabarett- und Spoken-Word Programm „Ich brauche neue Schuhe“. Darin verbindet sie alltägliche Gegebenheiten mit grundsätzlichen Fragen über Leben und Identität, die sich bei ihr nicht zuletzt auch übers Frau sein definieren. Im letzten Sommer moderierte sie die erste Durchführung der TV-Show „Comedy Talents“ im SRF und gewann den Förderpreis „Jungsegler“.

Lisa Christ got her stage experience as a poetry slammer and has been a finalist in many slams and championships, becoming Swiss Over-20 champion along the way. Her texts are about everyday things, being a woman and self-awareness, often sprinkled with humour but never boring. In 2017 she published her first book, 'Im wilden Fruchtfleisch der Orange' and won the 2018 Oltner Cabaret Casting contest. The following year she presented her first full-length cabaret and Spoken Word show 'Ich brauche neue Schuhe', combining everyday happenings with fundamental questions about life and identity, defined for her not least as about being a woman. Last summer she hosted the first episode of the SRF TV show 'Comedy Talents' and won the 'Jungsegler' promotional prize.



© Anatoli Akerman

Den roten Faden durch den Abend gestaltet der Ausnahmejongleur und Absurdist Matthias Romir. Der leidenschaftliche Autodidakt ist bekannt für seinen narrativen Jonglierstil im Grenzbe-  
reich zu Clownerie und Objekttheater, seine schrägen Figuren und für seine schwarzhumorigen, tiefgründigen, skurrilen Geschichten. In der Rolle der kauzigen Kunstfigur „Schwarzclown“ präsentiert er ein Sammelsurium kurioser Einfälle und bekennt sich zu großen Gefühlen und noch größeren Schuhen. Mit zwei linken Händen und einem falschen Fuß stolpert er durch das Geschehen, während er ganz nebenbei die Gesetze der Schwerkraft und der Logik außer Kraft setzt. Hier wird die Kunst des Scheiterns konsequent zu Ende gedacht. Das ist nicht nur urkomisch, sondern zuweilen auch „schönste Poetisierung des Lebens“ (Darmstädter Echo).

Amazing juggler and absurdist Matthias Romir is hosting us through the evening. Passionately self-taught, he is well-known for his narrative juggling style somewhere between clowning and object theatre, his wacky characters and his profound and bizarre stories full of black humour. In his role as the odd character 'Scary Clown' he presents a collection of strange ideas while admitting big emotions and even bigger shoes. With two left hands and a wrong foot he trips and tumbles through the event, while suspending the laws of gravity and logic. The art of failing is thought through to its conclusion, and that's not just very funny but also what has been called the "most beautiful turning of life into poetry." (Darmstädter Echo)

## Matthias Romir

Deutschland/Germany

**Sonntag/Sunday**   
26. JAN '20

**Theatersaal 1/**   
**Theatre 1**

**20:00** 

Moderation  
Presenter

Sprache/Language:  
nonverbal/non-verbal  
[www.matthiasromir.de](http://www.matthiasromir.de)

**Matthias Romir** 

**2.4.19**   
**Messestand/  
Fair Stand**



# Karl-Heinz Helmschrot

## Deutschland/Germany

Karl-Heinz Helmschrots künstlerische Arbeit ist äußerst vielseitig und basiert auf einer fundierten Ausbildung (Kunsthochschule Zürich, Artistenschule Barcelona, Theaterschule Göttingen). Er arbeitet im Straßentheater, engagiert sich im „Junges-Theater“ Göttingen, ist Moderator und Regisseur in vielen Varietés, tritt in den renommierten Kabarettis im deutschsprachigen Raum auf – wofür er zahlreiche Auszeichnungen entgegennehmen kann – entwirft Konzeptionen und Produktionen für Städte- und Firmen-Events, arbeitet seit vielen Jahren als künstlerischer Leiter des Festivals der Träume in Innsbruck und seit 26 Jahren als künstlerischer Leiter des Festungs- und Café Hahn Varietés in Koblenz.

„Die groteske, freche, parodistische, burleske Variété-, Kabarett- und Chansonvielfalt Berlins hat mich nie losgelassen.“ Bis heute ist Karl-Heinz Helmschrot seiner Vielseitigkeit treu geblieben – als Solokünstler und Regisseur: „Ich liebe es, schräge, eigenwillige, liebenswerte Typen mit Ecken und Kanten, also Unikate, die ihr eigenes Kunstwerk sind, zusammen und in eine Geschichte oder unter ein Motto zu bringen“.

Karl-Heinz Helmschrot's artistic work is extremely versatile and is based on his comprehensive professional training (Academy of Art Zurich, School of Acrobatics Barcelona, Drama School Göttingen).

He works in street theatre, is involved with the "Junges-Theater" Göttingen, is a presenter and director of various variety theatres, performs at renowned cabaret theatres in the German-speaking world – where he has received countless awards – develops concepts and productions for municipal and company events and has been working for many years as the Artistic Director of the Festival der Träume in Innsbruck and as Artistic Director at the Festung and Café Hahn Varietés in Koblenz for 26 years.

"The diversity of the grotesque, bold, parodistic and burlesque variety, cabaret and chanson of Berlin has never left me."

Karl-Heinz Helmschrot has remained faithful to his versatility both as a solo artist and director. "I love bringing bizarre, unconventional, loveable types with their rough edges, i.e. unique specimens who are their own work of art, together in a story or under a motto".



Rafael de Paula, 31. IKF 2019